

金寶爾與中國簽署教育合作備忘錄

【明報專訊】卑詩省政府與中國教育部簽署一項諒解備忘錄，加強雙方教師和學生的交流和聯繫，以及共同探討及分享一些教育項目，有助加強雙方的辦學和科研經驗。

該項諒解備忘錄簽署儀式於昨日（6日）在北京舉行，由卑詩省長金寶爾（Gordon Campbell）和中國教育部長周濟共同簽署。備忘錄的內容指出，交流項目包括教學理念、教學方法、學術評估方法、教育技術和師資培訓等。雙方亦可以共同探索合作機會，也可以就不同的教育項目加

強交流和聯繫，共同探討雙方感興趣的項目。

此外，金寶爾聯同省議員張杏芳、黃耀華、李燦明昨日亦與廣東省省長黃華華會面，洽談項目包括希望中國購買本省山火後餘下的木材、非典型肺炎預防疫苗，以及資深人事訓練等項目。

雖然省長金寶爾一行努力為本省在中國開拓木材市場，但加國一個保護林木組織森林行動網絡（Forest Action Network）及卑詩數個環保組織合資在周五的《中國日報》刊登半版彩色廣告，籲請中國不要

卑詩省長金寶爾（左二）聯同三位華裔省議員與廣東省省長黃華華（中）會面。

溫列兩市國殤日盛大巡遊

【明報專訊】在下周二國殤紀念日，溫哥華及列治文兩個市政府，均會舉行紀念儀式及巡遊。

在溫哥華，正式紀念活動在上午10時30分開始，地點是勝利廣場（Victory Square）的兩次大戰死難者紀念碑（Cenotaph）。活動包括向在兩次大戰中為國捐驅的軍人獻花，之後是退伍軍人及加國士兵巡遊。另外，天氣情況許可的話，康樂飛機協會（Recreational Aircraft Association）、西部軍用飛機（Western Warbirds）及407海上巡邏中隊（407 Maritime Patrol Squadron）的飛機，將會飛越上空致敬。

此外溫市多個公園，包括史丹利公園、南紀念公園（Memorial Park South）、格蘭園公園兩次大戰死難者紀念碑（Grandview Park Cenotaph）及勝利廣場公園，當日也會舉行紀念儀式。

在交通方面，勝利廣場附近多條街道當日上午9時至中午12時會局部封閉，這些街道包括片打街（Pender）、甘比街（Cambie）、貝蒂街（Beatty）、喬治亞街（Georgia）及咸美頓街（Hamilton），另外喜士定街由甘比街至西摩街（Seymour）一段亦會封閉。

至於在列治文，正式紀念儀式將會在上午10時40分舉行，地點是位於第三路的市政廳。儀式完成後，在11時20分左右，將會開始巡遊，隊伍會從位於市政廳東面的兩次大戰死難者紀念碑出發，沿格蘭護路（Granville Ave.）西行，經過設於列治文學校局辦事處附近的檢閱台後，繼續西行至明納公園（Minoru Park）停車場，然後在明納亭（Minoru Pavilion）解散。

為方便進行紀念活動，第三路近市政廳多段路面將封閉約兩小時，另外在巡遊期間格蘭護路及明納路（Minoru Boulevard）也會短暫禁止汽車

金寶爾（前排左）與周濟（前排右）簽署教育合作諒解備忘錄。（卑詩省政府提供）

國殤日交通 運聯有特別安排

【明報專訊】運輸聯網（TransLink）昨日宣布，在11月11日（下周二）國殤紀念日，退伍軍人可免費使用運聯屬下所有公共交通服務。

運聯表示，這項免費優待適用於加拿大皇家軍團、陸軍、海軍及空軍等退伍軍人協會，以及韓戰退伍軍人協會的普通和終身會員，當日他們只須出示會員證，就可免費乘搭運聯的交通工具。至於這些協會的非正式會員，則不獲這項優待。

運聯又表示，為表示對國殤紀念日的敬意，岸山巴士公司（Coast Mountain Bus

Company）、西溫哥華藍巴、架空列車、海上巴士、阿爾比安渡輪（Albion Ferry）及社區穿梭巴士，將於當日上午11時作短暫默哀。

另外，當日西岸快車（West Coast Express）會暫停服務，而所有AirCare檢查站就會休息。

運聯又提醒乘客，多條巴士路線將會稍有更改，以遷就國殤紀念日巡遊，此外當日公共交通工具將會按周日/假期時間表服務。查詢有關這些更改的詳情，可致電604-953-3333，或上網到www.translink.bc.



據統計數字，在卑詩省，約有五萬二千位長者曾遭到家庭或朋友錢財上的虐待。故此，不論你的資產有多少，維持你的獨立決斷能力，了解你可以有的選擇，保持你的決定控制權是很重要的。

長者們應注意以下情況：

- * 簽發的文件，如授權書 Power of Attorney 和代表協議書 Representation Agreement，都可以取消；
- * 如果你與某人聯名借貸，一旦伙伴不履行承諾，你是否能夠獨立償還；
- * 開聯名的銀行戶口，或共同擁有房地產；
- * 購買一座樓房，除了要清楚每月的管理費，還應清楚了解有沒有其他的附加費；
- * 如何保密你的個人財務資料；
- * 你有否給予他人權力使用你的保險箱或銀行戶口，鑰匙和密碼號

碼均要小心保管；

- * 如要在電話通訊中，給予對方個人信用卡資料，須緊記將信用卡號碼記錄下來，以備遺失時報案、習慣性查閱每月的月結單、不要儲放太多現金在家，避免引狼入室。

此外，亦可向銀行、信貸及信託公司查詢以下資料：

- 銀行內提供給長者的免費服務；
- 繳付賬單的其他有效方法；
- 善用直接存戶；
- 使用自動銀行機(ABM)；

長者理財應小心

- 使用電話理財、銀行卡付款方法，或網上銀行服務；
- 了解有效的理財儲蓄計劃；
- 個人服務代表；
- 延緩稅項。

卑詩省消除虐待長者聯會亦有下列建議：

- (1)如遇上配偶離世或離婚，不宜太快作出重大的轉變。
- (2)不論是現金或借貸給親友，應審慎考慮，任何生活上的改動建議，也要小心作決定。
- (3)不要倉促作出重大決定。在重

病或受傷後，細思想你有的選擇，不要在壓力下作出決定。你能保持你的獨立判斷能力與你的康復是同樣重要。

(4)請注意，如果你要借錢給你的家庭成員，最好是把這件事情，連同還款的條件、日期記錄下來，並與遺書存放在一起。

(5)遇到婚姻狀況有改變，如配偶死亡，應隨時跟進或修改遺書的內容。如果再婚，必須訂立新的遺書，舊的取消。

該會更呼籲長者，提防詐騙，因為對於私人財產，長者絕對有權拒絕任何選擇的。

如有懷疑長者受虐待或許騙，可致電：卑詩省消除虐待長者聯會（BCCEAS），電話：六零四・四三七・一九四零，一・八六六・四三七・一九四零，或可向就近的長者輔導員或律師、公證人查詢。

上述資料由卑詩省消除虐待長者聯會 BCCEAS 提供，素里三角洲移民服務會、防止虐待長者法律教育計劃之華語服務翻譯成中文，聯絡電話：六零四・五九七・零二零五，內線二一一（唐柳迎）。

紀念無名英雄

卑詩省督坎帕諾蘿（Iona Campagnolo）（左一）昨日在溫市海旁加拿大太平洋鐵路火車站，為一座由本省5名藝術家創作的無名士兵公墓及國家戰爭紀念碑複製品主持揭幕儀式，該項活動也為本月11日國殤日的連串紀念活動揭開序幕。（區肇雄攝）

親子講座談面對家變

【明報專訊】中僑互助會定於十一月十二日(星期三)早上九時三十分至下午一時正，假中僑互助會溫哥華華埠辦事處舉辦「父母離異，親子情不斷」免費國語講座。此講座主要介紹家庭糾紛調解服務、父母如何察覺及因應離異後子女的需要，以及幫助家庭適應變遷的對策。須三天前預先報名。查詢可電六零四・四零八・七二六六。

●卑詩省註冊音樂教師協會——列治文辦事處定於11月16日（星期日）下午一時正，舉行「加拿大音樂節」（Canada Music Week Recital），地點為 Richmond Presbyterian Church(7111 No. 2 Road, Richmond)。票價每人2元，家庭5元。查詢或購票可電604-268-9559。

●「林思齊聖詩會」傳統聖詩頌唱節，定於十一月廿一及廿二日在台灣長老會(2733 West 41st Ave., Vancouver)舉行，頌唱由三家教會聯合詩班，及馬賽克室樂團帶領，曾浩斌指揮。並加插聖詩之父屈以撒生平介紹、福音男聲四重唱、兒童詩班等，免費門券索取處：中信書室(604-877-8606)、宣道出版社(604-438-2721)、傳

頌軒(604-303-9795)、Funston's(604-324-4362)、Pilgrim(604-437-3117)。

●列治文青少年管弦樂團定於11月22日（星期六）晚上7:30，假列治文 Gateway Theatre 舉行2003-冬季音樂會。票價成人10元，學生及耆老6元，查詢可電604-202-6833 Catherine、604-272-3100 Annie。

●溫哥華龍岡親義公所定於十二月七日（星期日）正午十二時，在該公所二樓舉行聯歡會慶祝聖誕，並設有自助餐，餘興抽獎，獎品豐富，文娛節目多姿多彩，歡迎會員攜眷參加。票價每位五元，售票日期由十一月十日起至十二月三日止（逢星期一、三、五）每天下午一時至四時，查詢電